



Télévision Couleur

GUIDE DE L'UTILISATEUR

Avant de mettre en marche votre poste de télévision, lisez attentivement ce manuel.

Vous pourrez aussi vous y référer pour tous les réglages futurs.

Notez le numéro de série et le numéro du modèle, qui figurent sur la plaque signalétique fixée à l'arrière du poste. Votre revendeur vous les demandera pour le service après-vente.

Numéro du modèle :

Numéro de série :

P/NO : MFL32369947-FR (MC059C)

Installation

Mise sous tension

Vérifiez que votre voltage correspond au voltage indiqué sur la plaque signalétique fixée à l'arrière du poste. Branchez votre appareil uniquement sur courant alternatif. S'il y a des éclairs d'orage ou des coupures de courant, débranchez la fiche d'antenne et la prise secteur.

Si vous n'utilisez pas le téléviseur durant une longue période, appuyez sur le bouton **POWER** situé sur la façade ou sur le côté du téléviseur pour l'éteindre. Il est recommandé de retirer le cordon d'alimentation de la prise murale (prise de courant).

DEBRANCHER UN DISPOSITIF DU CONDUCTEUR PRINCIPAL

La prise de courant principale est le dispositif débranché. La prise de courant doit rester facilement opérable.

Avertissement

Pour éviter les risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas ce téléviseur à la pluie ou à l'humidité.

Entretien

N'ôtez jamais le capot arrière de votre téléviseur. Vous

pourriez être exposé à un voltage très élevé ou à d'autres dangers. Si l'appareil ne fonctionne pas, débranchez-le et contactez votre revendeur.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.

Antenne

Une antenne doit être raccordée à la prise marquée 75 Ω (en option), située à l'arrière du poste. Pour améliorer la réception, il est conseillé d'utiliser une antenne extérieure.

Emplacement

Placez votre téléviseur de manière à ce que l'écran ne reçoive pas directement la lumière du soleil ou d'une lampe. Evitez, dans la mesure du possible, d'exposer l'appareil à des vibrations, à l'humidité, à la poussière et à la chaleur. Veillez aussi à choisir une position où l'air peut circuler librement. Ne buchez pas les ouvertures destinées à la ventilation du téléviseur.

Branchements externes

Vous pouvez raccorder à votre téléviseur d'autres appareils externes (magnétoscopes, caméscopes, etc.). Le matériel représenté peut être quelque peu différent de votre téléviseur.

Via la prise de l'antenne

1. Raccordez la sortie RF du magnétoscope à la prise d'antenne située à l'arrière du téléviseur.
2. Raccordez le câble de l'antenne à l'entrée RF du magnétoscope.
3. Affectez au canal vidéo de votre magnétoscope le numéro de programme de votre choix, en suivant la procédure décrite dans la section 'Programmation manuelle'.
4. Sélectionnez le numéro de programme affecté au canal vidéo.
5. Appuyez sur la touche de lecture (**PLAY**) du magnétoscope.

Prises entrée/sortie Audio/Vidéo (en option)

1. Raccordez les prises de sortie audio et vidéo du magnétoscope aux prises d'entrée audio/vidéo du téléviseur et les prises d'entrée du magnétoscope aux prises de sortie du téléviseur.
2. Appuyez sur la touche **TV/AV** pour sélectionner **AV** (ou **AV 1**), ou **AV 2** si les prises AV du téléviseur sont raccordées au magnétoscope.
3. Appuyez sur la touche de lecture (**PLAY**) du magnétoscope. L'image lue sur le magnétoscope apparaît sur l'écran. Vous pouvez également enregistrer sur bande vidéo des émissions reçues par votre téléviseur.

Via la prise Péritel (en option)

1. Raccordez la prise Péritel du magnétoscope au connecteur Péritel à l'arrière du téléviseur.
2. Appuyez sur la touche de lecture (**PLAY**) du magnétoscope. Si votre magnétoscope émet un signal de commande, le téléviseur passe

automatiquement en mode **AV** (ou **AV 1**). Si vous souhaitez quitter momentanément le mode de réception Magnétoscope au profit du mode réception antenne appuyer sur les touches **▲ / ▼** ou sur les numéros de chaînes.

Sinon, appuyez sur la touche **TV/AV** de la télécommande pour sélectionner **AV** (ou **AV 1**). L'image lue sur le magnétoscope apparaît sur l'écran.

Vous pouvez également enregistrer sur cassette vidéo les programmes reçus par le téléviseur avec les prises de sortie audio et vidéo.

Remarque : Signal de type RGB ; par exemple les signaux rouge, vert, bleu ne peuvent être appliqués que sur la péritel. Ces signaux sont transmis, par exemple par un ordinateur, par un décodeur de TV à péage, un jeu, ou lecteur photo CD etc.

Prises d'entrée COMPOSANT(en option)

1. Raccorder les prises de sortie vidéo (Y Cb Cr, Y Pb Pr ou Y B-Y R-Y) du COMPOSANT (480i) aux prises COMPONENT INPUT (Y Pb Pr) de l'appareil.
2. Raccorder le câble audio du COMPOSANT aux prises AUDIO IN de **AV** (ou **AV1**).
3. Appuyez sur le bouton **TV/AV** pour sélectionner **COMPONENT**.
4. Appuyez sur le bouton play sur le COMPOSANT. L'image COMPOSANT de playback apparaît sur l'écran.

Prise pour casque (en option)

Vous pouvez écouter le son au moyen du casque. Pour régler le volume du casque, appuyez sur la touche **◀ / ▶**.

Si vous appuyez sur le bouton **MUTE**, seul le son émis par le haut-parleur du téléviseur est coupé.

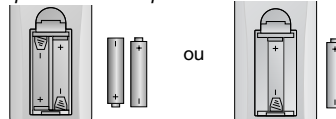
Emplacement et fonctions des commandes

Installation des piles

Le boîtier de télécommande est alimenté par des piles de type AAA. Installez les piles comme indiqué par les symboles de polarité (+ et -) inscrits à l'intérieur du compartiment.

Remarque : Pour éviter que les piles ne fuient et n'abîment le boîtier, retirez les piles lorsque vous ne

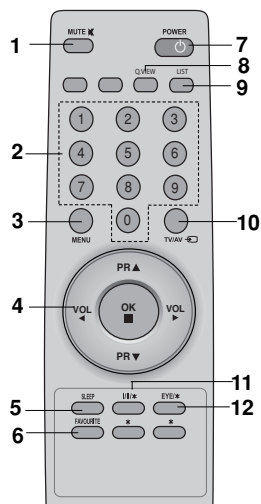
pensez pas utiliser la télécommande pendant une longue période de temps.



Emplacement et fonctions des commandes

Le boîtier de télécommande

Avant de faire fonctionner la télécommande, n'oubliez pas d'installer des piles dans le compartiment prévu à cet effet.



1. **MUTE** Pour couper ou remettre le son.
2. **TOUCHES NUMEROTEES** Pour allumer le téléviseur lorsque vous êtes en mode veille ou pour sélectionner directement un programme.
3. **MENU** Pour sélectionner un menu.
4. **▲ / ▼ (Sélection des programmes, haut/bas)** Pour sélectionner un programme ou une option de menu.
Pour allumer le téléviseur lorsqu'il est en mode veille.
de balayages de programmes automatiquement.
◀ / ▶ (Réglage du volume, haut/bas) Pour régler le volume du son.
Pour régler les paramètres à l'intérieur d'un menu.
OK Pour valider votre sélection ou pour afficher le mode actuel.
5. **SLEEP (MISE EN VEILLE)** Permet d'activer la mise en veille.
6. **FAVOURITE** Pour sélectionner un programme préféré.
7. **POWER** Pour passer en mode Veille ou pour allumer le téléviseur lorsque vous êtes en mode Veille.

8. **Q.VIEW** Pour revenir au programme précédent.
9. **LIST** Affiche la table de programme.
10. **TV/AV** Pour sélectionner le mode TV ou AV.
Pour allumer le téléviseur lorsqu'il est en mode veille.
11. **I/II/* (en option)** Pour choisir la langue uniquement si le programme émis est en deux langues. (en option)
Sélectionne de la sortie audio.
12. **EYE/* (en option)** Active ou désactive l'image Eye.
*** : Aucune fonction**
Boutons de couleur : Ces boutons sont pour le télétexte (modèles ayant cette fonction) ou pour le menu édition programme.

Face avant

MISE SOUS

Pour allumer ou éteindre le téléviseur.

INDICATEUR DE MISE SOUS TENSION / STANDBY (VEILLE)

S'illumine lorsque le téléviseur est en veille.
S'assombrit en marche.

RECEPTEUR DE LA TELECOMMANDE

Remarque : utilisez uniquement la télécommande (lorsque vous utilisez d'autres moyens, ils ne seront pas en mesure de fonctionner).

MENU

Pour sélectionner un menu.

OK

Pour valider votre sélection ou pour afficher le mode actuel.

◀ / ▶ (Réglage du volume, haut/bas) (en option)

Pour régler le volume du son.
Pour régler les paramètres à l'intérieur d'un menu.

▲ / ▼ (Sélection des programmes, haut/bas) (en option)

Pour sélectionner un programme ou une option de menu.

Pour allumer le téléviseur lorsqu'il est en mode veille.

ENTREES AUDIO/ VIDEO (AV IN2)

Raccordez les sorties audio/vidéo des appareils externes à ces prises.

PRISE POUR CASQUE (en option)

Introduisez la fiche du casque dans cette prise.

Remarque : Voici une représentation simplifiée de la façade. Le matériel représenté peut être quelque peu différent de votre téléviseur.

Fonctionnement de base

Mise sous/hors tension du téléviseur

1. Pour mettre le téléviseur en marche, appuyez sur la touche mise sous/hors tension.
2. Si l'appareil est en mode veille, allumez-le en utilisant les touches **POWER**, ▲ / ▼, **TV/AV** ou les touches NUMEROTEES de la télécommande.
3. Pour repasser en mode veille, appuyez sur la touche **POWER** de la télécommande.
4. Pour mettre l'appareil hors tension, appuyez sur la touche mise sous/hors tension.

Remarque : Si vous débranchez la prise du téléviseur en mode veille, l'appareil s'allume en mode veille ou mode marche quand vous la rebranchez.

Coupure du son

Appuyez sur la touche **MUTE**. Le son est coupé et le symbole  s'affiche.

Pour restaurer le volume du son initial, utilisez la touche **MUTE**, ◀ / ▶, I/II/★ (en option).

Sélection de la langue pour l'affichage écran (en option)

Le menu peut être affiché à l'écran en mode de langue désirée. Il vous suffit de sélectionner la langue de votre choix, ce que nous vous conseillons de faire dès l'installation du téléviseur.

1. Appuyer sur le bouton **MENU** et sur le bouton ▲ / ▼ pour sélectionner le menu Emetteur.
2. Appuyer sur le bouton ▶ pour sélectionner la **Language**.
3. Appuyer sur le bouton ▶ et sur le bouton ▲ / ▼ pour sélectionner la langue désirée. Toutes les indications à l'écran s'affichent dans la langue choisie. Appuyez plusieurs fois sur la touche **OK** ou le bouton ◀ pour sélectionner le menu Emetteur.
4. Appuyez plusieurs fois sur la touche **MENU** pour revenir sur l'image normale du téléviseur.

Modes TV et AV

Ce téléviseur peut être réglé en mode TV ou audio/vidéo (AV). Le mode audio/vidéo sert lorsqu'un magnétoscope (VCR) ou un autre appareil est raccordé au téléviseur.

Remarque : Lorsqu'un magnétoscope est raccordé à la prise de l'antenne, le téléviseur est utilisé en mode TV. Reportez-vous à la section 'Branchements externes'.

AV ou **AV1** : le magnétoscope est raccordé à la prise ou au plot de phone du téléviseur.

AV2 : le magnétoscope est raccordé aux prises **AV IN2** du téléviseur. (en option)

COMPONENT : DVD raccordé aux prises **COMPONENT** sur l'appareil (en option).

Vous pouvez également sélectionner le mode TV ou AV avec la touche **TV/AV**.

Pour revenir en mode TV depuis le mode AV, appuyez sur les touches ▲ / ▼ ou NUMEROTEES.

Commutation AV automatique (en option)

Si votre magnétoscope est équipé d'une fiche péritélévision, votre téléviseur pourra passer

automatiquement en mode de réception **AV** ou **AV1** (dépendant de la prise sur laquelle vous auriez précédemment connecté votre magnétoscope) lorsque vous utiliserez la fonction lecture du magnétoscope. Si vous souhaitez quitter momentanément le mode de réception Magnétoscope au profit du mode réception antenne appuyez sur les touches ▲ / ▼ ou sur les numéros de chaînes. Appuyez sur la touche **TV/AV** pour retourner en mode AV.

Verrouillage de sécurité pour les enfants

Le téléviseur peut être réglé de manière à ce que la télécommande soit indispensable pour contrôler ses différentes fonctions.

Cela permet d'interdire éventuellement l'utilisation du téléviseur.

Lorsque le verrouillage est activé, toute pression sur les touches de la face avant du téléviseur provoque l'affichage du message **Child lock on**.

Fond bleu (en option)

Si vous sélectionnez **On** dans le menu déroulant **Blue back**, le fond bleu apparaît à l'écran, en absence de signal ou en présence d'un signal faible.

Jeux (en option)

Les jeux sont des fonctions en option uniquement les modèles avec cette option ont les touches opérationnelles sur la télécommande.

1. Appuyer sur le bouton **MENU** et sur le bouton ▲ / ▼ pour sélectionner le menu Spécial.
2. Appuyer sur le bouton ▶ et sur le bouton ▲ / ▼ pour sélectionner **Jeux**.
3. Presser la touche ▶ pour entrer dans le menu jeux.
4. Appuyer sur le bouton ▲ / ▼ et sur le bouton **OK**. (Voir page GAME GUIDE DE L'UTILISATEUR)

Remarque :

- a. Appuyez sur la touche **TV/AV** ou **MENU** pour revenir sur l'image normale du téléviseur.
- b. Si vous voulez sélectionner un nouveau jeu, appuyez sur le bouton **ROUGE**.

Mise en veille

Vous n'avez plus à vous soucier d'éteindre le poste avant d'aller vous coucher. Cette fonction vous permet de mettre automatique-ment le téléviseur en mode veille après un certain délai.

En appuyant sur la touche **SLEEP** plusieurs fois de suite ou de manière continue, choisissez un délai (en minutes). L'écran affiche Φ - -, puis, dans l'ordre, **10, 20, 30, 60, 90, 120, 180** et **240**. Le compte à rebours est lancé dès la fin du réglage.

Remarque :

- a. Pour visionner le temps de veille restant, appuyez sur le bouton **SLEEP** une fois.
- b. Pour annuler le temps de veille, appuyez plusieurs fois sur le bouton **SLEEP** jusqu'à ce que l'affichage Φ - - apparaisse.
- c. Si vous éteignez l'appareil, le paramètre sélectionné est annulé.

Menus écran

Le dialogue avec votre téléviseur se déroule par l'intermédiaire de menus écran. Outre les options disponibles, ces menus affichent également les touches qui permettent de les configurer.

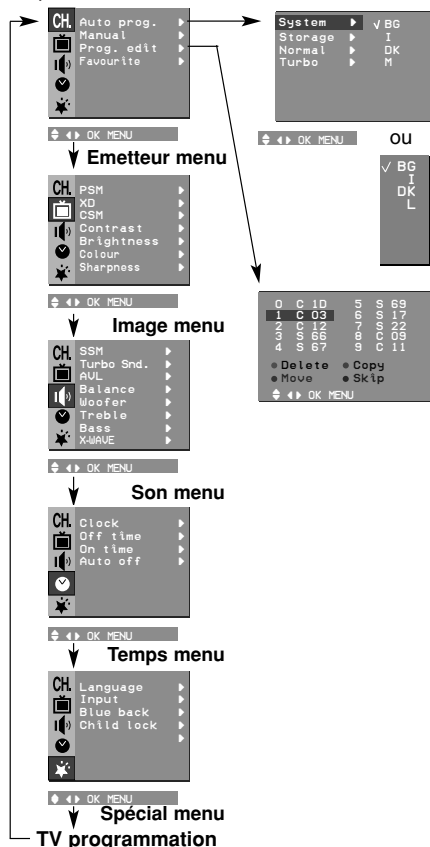
Sélection des menus

- Appuyer sur le bouton **MENU** et sur le bouton ▲ / ▼ pour obtenir l'affichage de chaque menu.
- Appuyer sur le bouton ► et sur le bouton ▲ / ▼ pour sélectionner une option de menu.
- Appuyer sur le bouton ► pour afficher le sous-menu ou le menu déroulant.
- Changer le paramétrage d'une option dans le sous-menu ou le menu déroulant avec le bouton ◀ / ▶ ou ▲ / ▼.

Pour aller au menu de niveau supérieur, utiliser le bouton **OK** ou le bouton ◀, et pour aller au menu de niveau inférieur, appuyer sur le bouton ►.

Remarque :

- Dans les modèles mono, le menu **Son** n'apparaît pas.
- Et dans quelques modèles, le menu **XD** n'est pas disponible.
- Et dans quelques modèles, le menu **Turbo Snd.**, **AVL**, **Balance**, **Woofers**, **X-WAVE** ou **Treble**, **Bass** n'est pas disponible.
- Et dans quelques modèles, le menu **Language**, **Blue back**, **Game**, **Booster** n'est pas disponible.



Mémorisation des chaînes

Programmation automatique

Cette méthode permet de mémoriser tous les programmes qui peuvent être reçus. Nous vous recommandons d'utiliser la programmation automatique lors de l'installation du téléviseur.

System :

- BG** : (Asie/Nouvelle Zélande/Moyen-Orient/Afrique/Australie)
- I** : (Hong Kong/Afrique du Sud)
- DK** : (Europe de l'Est/Chine/Afrique/Europe)
- M** : (USA/Corée/Philippines) (en option)
- L** : (SECAM L/L' (en option))

Remarque : a. **Turbo** est encore plus rapide qu'une **Normal** et dans les modèles, ils enregistreront automatiquement toutes les stations recevables.

b. Si le signal mémorisé a une qualité de son médiocre, lancer de nouveau la recherche en utilisant le **Manual**.

Programmation manuelle

Ce mode de programmation permet de rechercher manuellement les canaux et de leur affecter les numéros de votre choix. Vous pouvez aussi affecter à chaque numéro un nom de cinq lettres.

Amplificateur d'antenne (en option)

En cas de mauvaise réception du signal d'antenne, vous pouvez utiliser l'amplificateur incorporé en effectuant les manipulations suivantes.

Edition des programmes

Supprimer un programme

- Sélectionnez le programme que vous voulez supprimer à l'aide de la touche ▲ / ▼ ou ◀ / ▶.
- Appuyez sur la touche **ROUGE** deux fois. Le programme sélectionné est supprimé et tous les programmes suivants sont avancés d'un rang dans la programmation.

Copier un programme

- Sélectionnez le programme que vous voulez copier à l'aide de la touche ▲ / ▼ ou ◀ / ▶.
- Appuyez sur la touche **VERTE**. Tous les programmes suivants sont avancés d'un rang dans la programmation, vers le numéro suivant dans la table.

Déplacer un programme

- Sélectionnez le programme que vous voulez déplacer à l'aide de la touche ▲ / ▼ ou ◀ / ▶.
- Appuyez sur la touche **JAUNE**.
- Déplacez le programme vers le numéro de programme souhaité, à l'aide de la touche ▲ / ▼ ou ◀ / ▶.
- Appuyez de nouveau sur la touche **JAUNE** pour désactiver cette fonction.

Sauter un programme

- Sélectionnez le programme que vous voulez sauter à l'aide de la touche ▲ / ▼ ou ◀ / ▶.
- Appuyez sur la touche **BLEU**. Le programme sauté devient bleu.
- Appuyez de nouveau sur la touche **BLEU** pour libérer le programme sauté. Lorsqu'un numéro de programme est sauté, cela veut dire que vous ne pourrez pas le sélectionner en utilisant la touche ▲ / ▼ pendant le fonctionnement normal de la télévision. Si vous voulez trouver directement le programme sauté, saisissez le numéro de programme en utilisant les touches **NUMÉROTÉES** ou sélectionnez-le en menu 'Edition ou Table des programmes'.

Appuyez plusieurs fois sur la touche **MENU** pour revenir sur l'image normale du téléviseur.

Table des programmes

Vous pouvez vérifier les programmes enregistrés en mémoire en affichant la table des programmes.

Remarque : a. Certains numéros de programmes peuvent apparaître en bleu. Il s'agit des programmes que vous avez sautés en mode **Ranger** les programmes. b. Pour certains programmes, le numéro de canal figure sur la table des programmes : aucun nom de chaîne n'est attribué.

Réglage de l'image

Note: Picture menu options are not available for RGB input source.

PSM (mémorisation des paramètres de l'image)

A l'exception de **Dynamic**, **Standard**, **Mild**, **Game** les paramètres de chaque reproduction d'image appropriée sont programmés en usine.

XD(en option)

Le mode XD, qui repose sur un puissant processeur numérique LG,

vous permet de profiter d'une image réaliste haute définition.

Eye (en option)

Lorsque la fonction est activée, l'image correspondant le plus aux conditions environnantes est réglée. A ce moment, l'affichage ********* en vert n'apparaît pas en permanence mais l'affichage ********* en jaune apparaît à chaque fois que l'état de l'image change.

Arrangement de temps

Réglage de la mise en marche/arrêt automatique

En utilisant cette fonction l'appareil démarre et s'arrête aux heures sélectionnées au préalable. Vous devez régler correctement l'horloge avant d'utiliser les fonctions d'heure de démarrage et d'arrêt.

Remarque :

- Cette opération fonctionne dans la position stand-by uniquement.
- Pour vérifier le temps de mise en marche/arrêt qui reste, sélectionnez le menu temps.
- Lorsque vous atteignez l'appareil à partir du bouton **POWER**, le minuteur de mise en marche/arrêt est remis à zéro.

Mise en veille automatique

Si vous sélectionnez **On** dans le menu déroulant **Auto off**, l'appareil se commutera automatiquement en mode attente pendant environ dix minutes, après un arrêt de l'émission de la station TV ou l'absence de signal.

Réglage du son (en option)

SSM (mémorisation des paramètres du son)

Vous pouvez sélectionner votre réglage sonore préféré : Plat, Musique, Cinema ou Parole, à votre convenance. Vous pouvez également régler Egaliseur.

Sélection du son turbo (en option)

Quand cette fonction est activée, le son sera plus amplifié que le son normal.

Réglage du son

- Appuyer sur le bouton **MENU** et sur le bouton **▲** / **▼** pour sélectionner le menu Son.
- Appuyer sur le bouton **►** et sur le bouton **▲** / **▼** pour sélectionner l'élément Son désiré dans ; **AVL** (en option), **Balance**, **Treble**, **Bass** ou **Woofers** (en option).

X-WAVE (Audio sans fil) (en option)

Remarque :

- Si la réception est pauvre ou faible, choisissez une fréquence différente.
- Pour des meilleurs résultats, il ne devrait pas y avoir plus de 16.4 pieds entre le téléviseur et le récepteur de FM.
- Dans certains secteurs, les capacités de l'émetteur FM peuvent être faibles, comme par exemple près d'une tour émettrice.
- La sensibilité de réception peut dépendre des types de récepteur (radio FM).

Sélection de la sortie audio (en option)

En mode AV, vous pouvez diriger la sortie son vers le haut-parleur droit ou gauche.

Pour sélectionner la sortie audio, appuyez une ou plusieurs fois sur la touche **I/II/★**.

L+R : Le signal audio de l'entrée audio L sort sur le haut-parleur gauche, le signal audio de l'entrée R sur le haut-parleur droit.

L+L : Le signal audio de l'entrée audio L sort sur les haut-parleurs droit et gauche.

R+R : Le signal audio de l'entrée audio R sort sur les haut-parleurs droit et gauche.

Réception Stéréo/Bilingue

Lorsqu'un programme est sélectionné, les

paramètres son apparaissent sur l'écran, après la disparition des informations relatives au numéro de programme et un nom à une chaîne.

Broadcast	On Screen Display
Mono	MONO
Stereo	STEREO
Dual	DUAL I

Sélection du son mono

Si le signal stéréo est faible, l'émission sera meilleure en mono. Pour passer en mono, appuyez sur la touche **I/II**. Pour repasser en stéréo, appuyez sur la touche **I/II/★**.

Sélection de la langue pour les émissions bilingues

Si une émission est diffusée en deux langues, vous pouvez sélectionner **DUAL I**, **DUAL II** ou **DUAL I-II** en appuyant une ou plusieurs fois sur la touche **I/II/★**. **DUAL I** permet de retransmettre la langue originale sur les haut-parleurs.

DUAL II permet de retransmettre la langue du doublage sur les haut-parleurs.

DUAL I-II permet de retransmettre une langue sur chaque haut-parleur.

Réception NICAM (en option)

Votre magnétoscope est équipé d'un décodeur de son numérique, qui vous permet de recevoir un son numérique NICAM (Near Instantaneous Compressed Audio Multiplexing) d'excellente qualité.

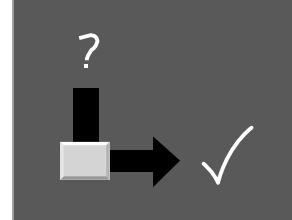
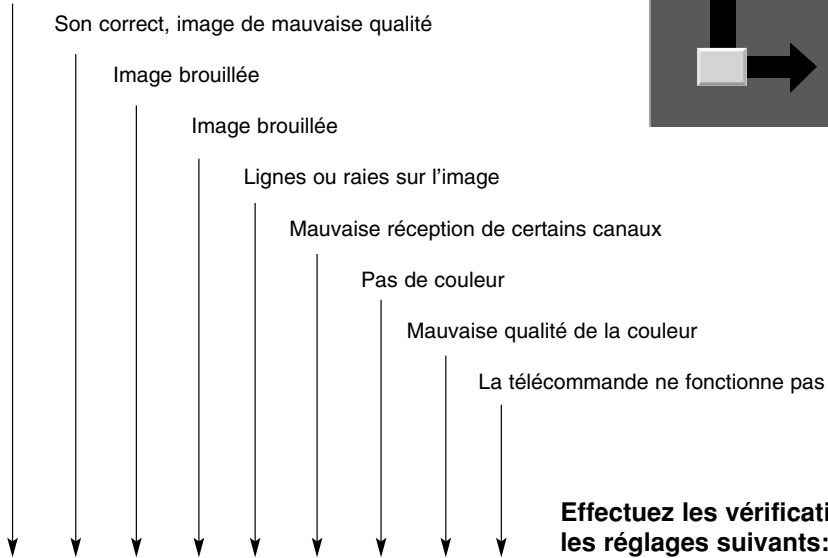
La sortie audio peut être sélectionnée en fonction du type d'émission reçue avec la touche **I/II/★**.

- Lorsque vous recevez un son NICAM mono, sélectionnez **NICAM MONO** ou **MONO**.
- Lorsque vous recevez un son NICAM stéréo, sélectionnez **NICAM STEREO** ou **MONO**. Si le signal stéréo est mauvais, passez en mono.
- Lorsque vous recevez un son NICAM dual (bilingue), sélectionnez **NICAM DUAL I**, **NICAM DUAL II**, **NICAM DUAL I-II** ou **MONO**. Si vous sélectionnez mono, le message **MONO** apparaît sur l'écran.

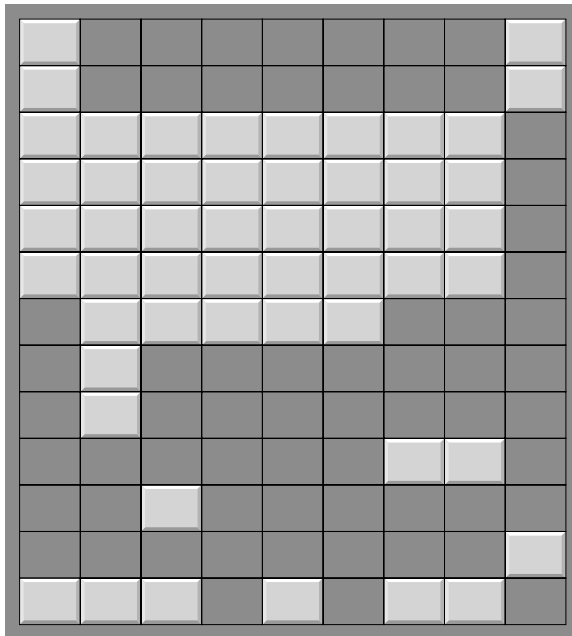
Dépannage

Symptômes:

Pas d'image, pas de son



Effectuez les vérifications et les réglages suivants:



Prise secteur (branchée, sous tension)

Avez-vous allumé le téléviseur?

Essayez un autre canal (signal faible)

Vérifiez l'antenne (est-elle branchée?)

Vérifiez l'antenne (câble défectueux?)

Vérifiez l'antenne

Recherchez des interférences locales

Réglez le contraste

Réglez la luminosité

Réglez la couleur

Réglez le volume

Vérifiez les piles de la télécommande

Vérifiez les prises A/V (avec un magnétoscope)

